

# ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра английского языка для естественных и гуманитарных специальностей

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической  
и учебной работе

Е. И. Скафа

2020 г.



## Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык»

Направление подготовки:	51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность
Магистерская программа:	Теория и методология управления библиотечно-информационной деятельностью
Программа подготовки:	академическая магистратура
Квалификация:	Магистр
Форма обучения:	очная, заочная

Донецк 2020



**УТВЕРЖДАЮ:**

Декан факультета иностранных языков

  
А. Г. Удинская

15 апреля 2020 г.

Программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 14 декабря 2015 г. № 1468.

Программа учебной дисциплины «Иностранный язык» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность, утвержденному приказом Министерства образования и науки ДНР № 602 от «07» мая 2019 г., «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «11» ноября 2017 г. №1171; учебных планов по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность программы подготовки магистратуры (формы обучения: очная и заочная), утвержденных Ученым советом университета.

Разработчики:

Старший преподаватель кафедры английского языка для естественных  
и гуманитарных специальностей

 Онипченко Л.Н.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка для естественных и гуманитарных специальностей

Протокол № 8 от «18» марта 2020 г.

Заведующий кафедрой

 Е.В. Филатова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «15» апреля 2020 г.

Председатель учебно-методической  
комиссии факультета иностранных языков

 О.Л. Бессонова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета дополнительного и профессионального образования

Протокол № 10 от «18» 04 2020 г.

Председатель учебно-методической  
комиссии факультета дополнительного  
профессионального образования

 М.П. Загорный

## 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ:

Учебная дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока 1 «Дисциплины» подготовки студентов направления подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность.

Владение иностранным языком открывает студенту широкий доступ к источникам научной информации и научным контактам на международном уровне, способствует формированию всесторонне развитой, социально-активной личности студента в сфере профессионального общения, обеспечивает ему возможность для установления культурных и деловых связей, приобщения к мировой культуре и общечеловеческим ценностям. Кроме того, иностранный язык выступает основным связующим звеном в процессе интеграции культур, помогая студенту повысить собственную языковую культуру, развить его мыслительные и речевые способности, умение мыслить самостоятельно, делать выводы, анализировать, принимать оптимальные решения, генерировать собственные идеи на иностранном языке.

Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» обеспечивает проведение студентом логического и аргументированного анализа специализированных материалов на иностранном языке, ведение дискуссии, редактирование текстов профессионального содержания, владение навыками письменной и устной коммуникации на иностранном языке, синтезирование зарубежного опыта по тематике исследования, подготовку рефератов, докладов, участие в решении отдельных научно-исследовательских и научно-прикладных

задач на иностранном языке. Профессиональная направленность изучаемого материала на иностранном языке открывает большие возможности для взаимодействия данной дисциплины с дисциплинами профессионального и специального циклов, как в рамках учебного процесса, так и в научно-исследовательской работе студентов. В процессе работы с аутентичными материалами расширяется объем профессиональных знаний.

Вузовская программа продолжает формирование иноязычной компетенции, опираясь на умения и навыки, приобретенные в процессе изучения иностранного языка на начальных курсах обучения.

## 2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Характеристика учебной дисциплины		
Образовательный уровень:	Магистр	
Направление подготовки	51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность	
Количество содержательных модулей (тем)	3	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	дисциплина вариативной части Блока 1 «Дисциплины»	
Формы контроля	Модульный контроль, зачет (1 сем.), экзамен (2 сем.)	зачет, экзамен
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	5	5
Количество часов	180	180
Год подготовки	1	1
Семестр	1,2	1
Количество часов	180	180
- лекционных		
- практических, семинарских	60	12
- лабораторных	-	-

- самостоятельной работы (в т.ч. индивидуальное задание)	120	168
Недельное количество часов, в т.ч. аудиторных	2 (1 сем.), 2 (2 сем.)	1

### 3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ.

Углубление международной интеграции в условиях глобального информационного пространства и необходимость комплексной и разносторонней модернизации государства требует от современного выпускника высшей школы активного владения иностранным языком.

**Цель дисциплины:** формирование основ коммуникативно-речевой компетенции, необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах повседневной жизни, овладение навыками чтения, разговорной и письменной речи.

**Задачи** дисциплины:

- изучение культуры и традиций стран изучаемого языка, правил речевого этикета;
- освоение правил работы с текстом, методов и способов получения информации из зарубежных источников;
- ведение деловой документации и переписки на иностранном языке (включая деловую переписку в сети интернет);
- совершенствование навыков решения коммуникативных задач;
- формирование навыков чтения, говорения, аудирования и письма;
- развитие и расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры.

**Требования к результатам освоения дисциплины:** процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки:

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими **универсальными компетенциями:**

способностью осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий; (УК-1);

способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

способностью анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)

Выпускник, освоивший программу магистратуры должен обладать следующими **общепрофессиональными компетенциями:**

способностью организовывать исследовательские и проектные работы в области культуроведения и социокультурного проектирования (ОПК-1);

способностью руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности на основе норм социальной и этической ответственности (ОПК-3);

Выпускник, освоивший программу магистратуры должен обладать следующими **профессиональными компетенциями**, соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры:

**научно-исследовательская деятельности**

**в области научно-исследовательской и методической деятельности:**

- готовностью к использованию научных методов сбора и обработки эмпирической информации при исследовании библиотечно-информационной деятельности;
- способностью к научно-методическому сопровождению библиотечно-информационной деятельности.

В результате освоения дисциплины студент должен:

**Знать:** основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; основные правила языка необходимых для готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала в устной и письменной речи (чтение, аудирование, говорение, письмо) на уровне воспроизведения; правила работы с текстом на уровне воспроизведения; способов получения информации из зарубежных источников; организацию, использование и этапы развития научных коммуникаций в библиотечно-информационной сфере на уровне воспроизведения.

**Уметь:** распознавать и переводить учебные лексические единицы общего характера; применять основные правила грамматики и построения предложений по образцу; распознавать основные правила языка, необходимые для готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала в устной и письменной речи (чтение, аудирование, говорение, письмо); находить информацию из различных источников; воспроизводить способы организации, использования и этапы развития научных коммуникаций в библиотечно-информационной сфере.

**Владеть** навыками: чтения с полным пониманием основного содержания текста, не содержащего незнакомую лексику; чтения с полным пониманием основного содержания аутентичного текста, содержащего некоторое количество незнакомой лексики (с использованием словаря); воспроизведения монологических и диалогических высказываний о себе, семье, событиях и других жизненных фактах; понимания содержания несложных текстов, построенных на пройденном языковом и речевом материале, а также речи учителя и других людей в известных повседневных сферах общения, необходимых для готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала; моделирования способов организации, использования и этапов развития научных коммуникаций в библиотечно-информационной сфере

#### **4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

Курс дисциплины «Иностранный язык» предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студента.

Материал излагается с использованием объяснительно-иллюстративных, эвристических и исследовательских методов преподавания. При проведении практических занятий для обсуждения материала широко используются мультимедийные презентации, иллюстрации, карты, а так же раздаточные материалы.

В учебном процессе широко применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, дискуссия, полемика), внеаудиторная самостоятельная работа, балльно-рейтинговая система оценки успеваемости, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение, блочно-модульное обучение.

Использование в учебном процессе интернет-ресурсов по данному курсу; рассмотрение задач, максимально приближенных к конкретным научно-исследовательским ситуациям, которые исторически приходилось решать для реконструкции тех или иных лингвистических явлений, с элементами дискуссии и полемикой в процессе поиска путей решения сформулированных проблем; тесты и контрольные работы.

Самостоятельная работа студентов предусматривает выполнение индивидуальных заданий, подготовку к практическим занятиям, изучение учебной и методической литературы, составление конспектов, аннотаций статей, защиту презентаций и докладов, анализ текстов на древнегерманских языках и представление полученных результатов.

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1	
Тема 1 Career	Career The plan of career Conversation and discussion
Тема Development	Career and its development Discussion Career's adviser
Содержательный модуль 2	
Тема 3 Socializing	Personal Identification Curriculum Vitae
Тема 4 Presenting	General academic professional routine
Содержательный модуль 3	
Тема 5. Speciality	Job applicant's documents
Тема 6 Library	Library science
Содержательный модуль 4	
Тема 7. Planning.	Self-management for planning your own workload Discussion
Тема 8 formal letter	A letter of application, autobiography CV fax writing
Teachers' attitudes and beliefs	Содержательный модуль 5
Тема 9 Competence	Library in our life
Тема 10 Science .	Librarianship as a science

#### Тематический план

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма обучения					Заочная форма обучения						
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	Практические	лабораторные	самостоятельна я работа	индивидуальна я работа		лекции	Практические	лабораторные	самостоятельна я работа	индивидуальна я работа
1 Career 2 Career and its development	36		12		24		24		2		22	
3 Personal identification 4 Presenting	36		12		24		26		4		22	
5 Speciality 6 Library	36		12		24		24		2		22	
7 Planning 8 Formal letters	36		12		24		35		1		34	
9 Competence	18		6		12		35		1		34	
10 Science	18		6		12		36		2		34	
Всего часов	180		60		120		180		12		168	

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИОННЫХ, ПРАКТИЧЕСКИХ И ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

В реализации программы дисциплины предполагается использование интерактивных форм и методов обучения:

**Метод групповых дискуссий.** Он сочетает отдельные свойства и функции тестов и деловых игр. Суть этого метода заключается в том, что многим испытуемым дается одинаковое задание, которое они должны выполнить вначале индивидуально и соответственно зафиксировать. Затем испытуемые посредством группового обсуждения должны принять общее решение.

Строятся по принципу «здесь и сейчас», то есть игроки вживаются в Групподинамические упражнения, ситуацию и действуют исходя из нее. Главной целью групподинамических упражнений является приобретение их участниками и группой в целом соответствующего опыта решения задач и коллективного взаимодействия. Они ориентированы на тренинг их собственных участников. Участники групповой дискуссии приобретают некоторые навыки коллективного взаимодействия.

**Кейс-стади (case-study).** Кейс-стади представляет собой довольно сжатую во времени деловую игру, использования кейсов при работе со студентами является моделирование типичных коммуникативных ситуаций. Важным достоинством кейс-стади и других деловых игр является то, что они выполняют не только диагностические и познавательные, но и тренинговые функции.

Темы практических занятий

№ п/п	Название темы	Количество Часов
1	Career and the plan of career	2
2	The development of career	2
3	Socializing	2
4	Presenting	2
5	Library in our life	2
6	Competence	1
7	Library science	1
	ВСЕГО	12

## 6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Типовые задания способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками образовательного процесса.

Самостоятельная работа для студентов включает:

- проработку теоретических основ прослушанного грамматического материала;
- изучение отдельных тем или вопросов, которые приведены для самостоятельной проработки

- систематическое изучение материала
- выполнение индивидуальных заданий
- поиск материалов в сети Интернета

К типовым заданиям для самостоятельной работы студентов по дисциплине относится:

– выполнение устных и письменных заданий и упражнений, содержащихся в учебнике; составление активного словаря по пройденной теме. Типовые задания способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками образовательного процесса.

К типовым заданиям для самостоятельной работы студентов по дисциплине относится:

– выполнение устных и письменных заданий и упражнений, содержащихся в учебнике; составление активного словаря по пройденной теме. Типовые задания способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками

№ п/п	ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ	Количество Часов
1	Careerpathinlibrarianship	41
2	The ability to work collaboratively as a part of a team	50
3	The development of library science	46
4	The librarianship organization	21
5	CV E-mail, autobiography , letter of application writing	10
	ВСЕГО	168

## 7. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ РАБОТА

Студентам предлагаются следующие виды индивидуальной работы:

Подготовка презентаций, докладов, дискуссий, проблемных обсуждений.

Промежуточная аттестация качества усвоения знаний осуществляется в соответствии с рейтинговой системой по двум этапам:

1. Подготовка и представление презентации.
2. Сдача зачета с оценкой, на котором определяется степень осмысления изученного содержания учебного материала; уровень сформированности
3. умений, необходимых магистру при осуществлении практической профессиональной деятельности.
- 4.

## 8. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ.

1. Librarianship as a science
2. Cliches for discussion
3. Discussing the structure of librarianship
4. Librarianship organization
5. Librarianship function
8. Important features of librarianship

## 9. ОБРАЗЕЦ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

**ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Факультет дополнительного и профессионального образования



Направление подготовки: **51.04.06. «Библиотечно-информационная деятельность»**  
 Профиль: **Библиотечно-информационная деятельность**  
 Программа подготовки: **академическая магистратура**  
 Семестр **3**  
 Учебная дисциплина **Английский язык**

## БИЛЕТ 1

1. Do the test
2. Speak on a given topic
3. Comprehension check
4. Report in writing

Утверждено на заседании кафедры английского языка для естественных и гуманитарных специальностей, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Заведующий кафедрой Е.В. \_\_\_\_ Филатова \_\_\_\_\_

### Критерии оценивания экзамена

Номер задания	Количество баллов
Task1	25
Task2	25
Task3	25
Task4	25
Всего	100 баллов

### 11. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПО КУРСУ

Распределение баллов, которые могут получить с  
в процессе изучения дисциплины студенты

Организационно учебная работа студента	СРС			Всего
	Индивидуальная Работа	Модульный контроль	Индивидуальная творческая работа	
Max __40__ баллов	max __10__ баллов	max __40__ баллов	max __10__ баллов	100 баллов
			разработка доклада на студенческую научную конференцию	

### Шкала соответствия баллов национальной шкале

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100- балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено

C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

## 12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Применение современных образовательных технологий, в рамках которых реализуется освоение дисциплины, предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, экран, интерактивная доска). Средства обучения включают учебно-справочную литературу (рекомендованные учебники и учебные пособия, словари, учебные и аутентичные печатные, аудио- и видео-материалы, Интернет-ресурсы).

## 13. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Кагуй, Н.В. Грамматика английского языка: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальностям педагогического образования (ГС Э.Ф.-01)/ Н.В.Кагуй. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. – 329 с.		
2.	Керова, Л.В. LifeIssues [Электронный ресурс]: практика устной и письменной речи / Л.В.Керова, Е.В.Мишина		
Дополнительная литература			
3.	Cotton, D. Market leader : Course Book / Cotton D., Falvey D., Kent S. - Edinburgh : Longman, 2003. - 176 p.		
4.	LongmanbusinessEnglishdictionary. - 2000.		
5.	Anderson P., Williams J. Identity and difference in higher education: "outsider within". – Aldershot, Hampshire, England; Burlington. VT: Ashgate, 2001. – 389 p.		
6.	Выборова, Г.Е. AdvancedEnglish: Учебник английского языка для гуманитарных факультетов вузов, факультетов переподготовки и факультетов повышения квалификации учителей иностранного языка / Г.Е.Выборова, К.С.Махмурян, О.П.Мельчина. – 3-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2000. – 240 с.		

## 15. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. BBCWorldServices <http://www.bbc.co.uk>
2. [http://www.prof.msu.ru/publ/omsk1/4\\_15.htm](http://www.prof.msu.ru/publ/omsk1/4_15.htm)
3. Английский язык Study.ru <http://www.study.ru>
4. English for Everybody <http://www.english-language.euro.ru>  
[http://www.krotov.info/lib\\_sec/shso/71\\_rostl.html](http://www.krotov.info/lib_sec/shso/71_rostl.html)

## 16. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Вуз обеспечен необходимой технической базой: аудиторным фондом, компьютерами, мультимедийными техническими средствами.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры английского языка для естественных и гуманитарных \_\_специальностей\_\_\_\_.

Протокол № \_\_\_\_ от “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2020\_ г.